

FEU STOP / FEU AR  
Brems-/Schlußleuchte  
break-/tail-lamp



N° D'AUTORISATION  
gehört zu  
approval nr.

G-Nr.: 0203037

Type: **BRS 720/12**

IL EST EGALEMENT POSSIBLE DE MONTER LE FEU EN LE TOURNANT DE  $\pm 90^\circ$   
PAR APPORT A L'AXE DE REFERENCE  
Die Leuchte kann auch  $\pm 90^\circ$ , um die Bezugsachse gedreht angebaut werden.

1) FEU / Leuchte / Lamp:

Source d'éclairage	: Leuchtmittel	: light source	: LED
Tension	: Prüfspannung	: testing voltage	: 13.5V
Tension nominale	: Nennspannung	: nominal voltage	: 12.0V
Puissance nominale	: Nennleistung	: rated power	: STOP-3.7W/AR-0.6W

PLAN DE MARQUAGE  
Prüfzeichenanordnung  
layout of approval marking

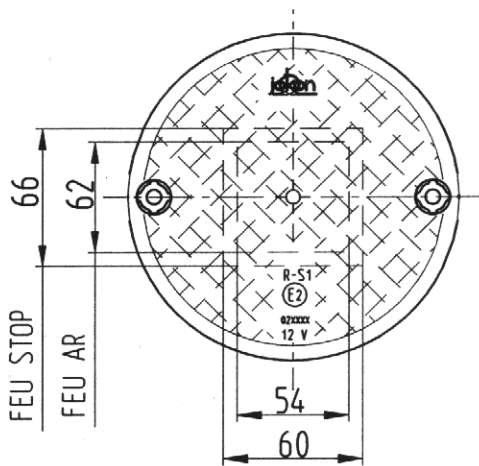
R-S1



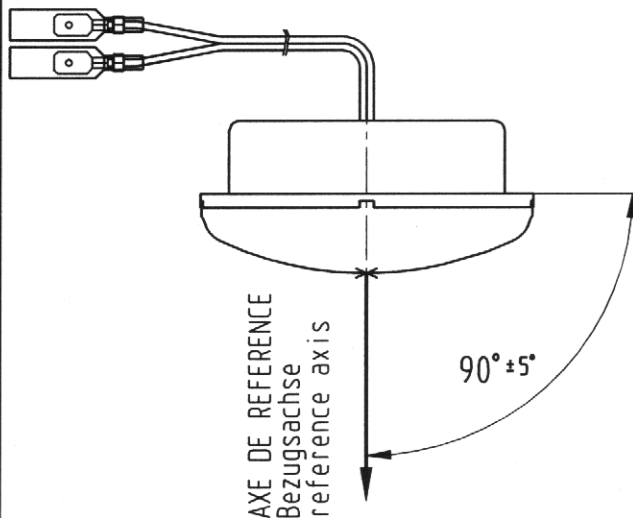
02XXXX

12 V

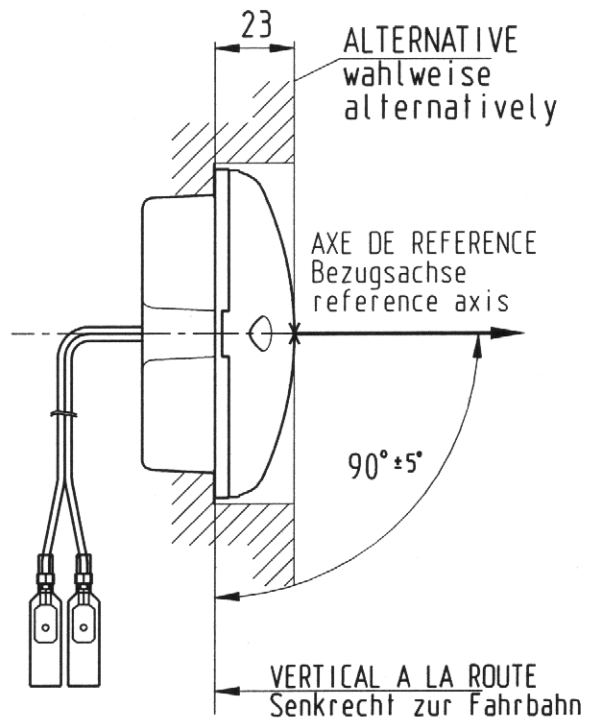
VUE DE FACE / Ansicht von Vorne / front view



VUE DE DESSUS / Ansicht von Oben / top view



VUE DE COTE / Seitenansicht / side view



= POINT DE REFERENCE / Bezugspunkt

AXE DE REFERENCE/Bezugsachse:

PARALLELE A LA ROUTE ET A L'AXE LONGITUDINALE MEDIAU DU VEHICULE /parallel zur Fahrbahn und zur Fahrzeuginnenachse

LE MONTAGE DE L'APPAREIL A ETE REALISE SELON LES INSTRUCTIONS EN VIGUEUR ET SELON CE SCHEMA DE MONTAGE

**MINISTERE DES TRANSPORTS**  
**Direction de la Sécurité et de la Circulation Routières**

Sous-Direction de la Réglementation Technique des Véhicules  
ARCHE DE LA DEFENSE  
92055 PARIS LA DEFENSE

\*\*\*\*\*



**COMMUNICATION CONCERNANT LA DELIVRANCE D'UNE HOMOLOGATION  
D'UN TYPE DE DISPOSITIF EN APPLICATION DU REGLEMENT N° 7.**

**COMMUNICATION CONCERNING THE APPROVAL GRANTED OF A TYPE OF  
DEVICE PURSUANT TO REGULATION N°7.**

N° d'homologation / *Approval N°* : 03037

N° d'extension / *Extension N°* : -

- 1 Marque de fabrique ou de commerce du dispositif : JOKON  
*Trade name or mark of the device*
- 2 Désignation du type de dispositif par le fabricant : BRS 720/12-24  
*Manufacturer's name for the type of device*
- 3 Nom et adresse du fabricant :  
*Manufacturer's name and address*  
**JOHANN & KONEN Gmbg & Co**  
Rosenbach 42 - RFA – 53229 BONN
- 4 Nom et adresse du mandataire du fabricant (le cas échéant): -  
*If applicable, name and address of the manufacturer's representative*  
**JOKON S.A.R.L**  
4, Quartier du Stade - B.P 21 - F - 57730 FOLSCHVILLER
- 5 Dispositif soumis à l'homologation le : 06/05/2003  
*Submitted for approval on*
- 6 Service technique chargé des essais :  
*Technical service responsible for conducting approval tests*  
UNION TECHNIQUE DE L'AUTOMOBILE, DU MOTOCYCLE ET DU CYCLE
- 7 Date du procès-verbal délivré par ce service : 06/06/2003  
*Date of test report issued by that service*
- 8 Numéro du procès-verbal délivré par ce service : 03/03728  
*Number of test report issued by that service*
- 9 Description sommaire / *Concise description* :  
  
Catégorie de feu : Position Arrière – Stop de la catégorie S1  
*Category of lamp : Rear position lamp – Stop lamp category S1*  
  
Couleur de la lumière émise : Rouge  
*Colour of light emitted : Red*

Nombre et catégorie de lampe(s) à incandescence : -  
*Number and category of filament lamp(s)*

Nombre et consommation totale en watt des sources lumineuses non remplaçables : -  
*Number and total wattage of non-replaceable light sources*  
35 leds / diodes – 3,9 W pour la fonction stop / *for stop lamp*  
0,6 W pour la fonction position arrière / *for rear position lamp*

Feux stop catégorie S3 : Pour montage à l'extérieur ou l'intérieur ou les deux : -  
*Stop lamp, category S3 : For mounting either outside or inside or both*

Tension de la source d'alimentation spéciale (Volts): -  
*Special supply voltage*

Utilisation de la source d'alimentation auxiliaire : OUI/NON  
*Application of additional supply system : YES/NO*

Caractéristiques de cette source : -  
*Specification of this supply system*

Alimentation enclenchée : -  
*Switched power supply*

Cycle de fonctionnement / *Duty cycle* : -

Tension de crête à crête et/ou tension effective (Volts): -  
*Peak to peak voltage and/or effective voltage (Volts)*

Conditions géométriques de montage et variantes éventuelles : -  
*Geometrical conditions of installation and relating variations if any*  
Normale et avec une rotation de 90° par rapport à l'axe de référence  
*Normal and with a rotation of 90° with regard to its reference axis*

Seulement pour la hauteur de montage qui est égale ou inférieure à 750 mm par rapport au sol : OUI/NON  
*Only for limited mounting height of equal to or less than 750 mm above the ground : YES/NO*

Remarques (le cas échéant) : dispositif indépendant  
*Comments (if any): independent device*

10 Position de la marque d'homologation : sur le transparent  
*Position of the approval mark on the lens*

11 Motif(s) de l'extension d'homologation (le cas échéant) : -  
*Reason(s) for extension (if applicable)*

12 Homologation est accordée / *Approval is granted*

13 Lieu : PARIS  
*Place*

14 Date :  
*Date*

15 Signature :  
*Signature*



**B. GAUVIN**

16 Le dossier d'homologation déposé au Service Administratif ayant accordé l'homologation peut être obtenu sur demande.  
*The approval file deposited at the Administrative Service having delivered the Approval, may be obtained on request.*

Contenu minimum de la marque d'homologation : R-S1 E2 0203037  
*Minimum content of the approval mark*